

**COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

COM(91) 77 def.

Brussel, 15 maart 1991

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

tot aanpassing van de in artikel 13 van bijlage VII  
van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen  
bedoelde tarieven voor de dagvergoeding voor dienstreizen

(door de Commissie ingediend)



TOELICHTING

1. Tot de vorige algemene herziening van de tarieven voor de dagvergoeding voor dienstreizen die in de landen van de Gemeenschap worden verricht, werd door de Raad besloten bij Verordening nr. 2339/88 van 25 juli 1988. De vergoedingen werden vastgesteld op grond van de resultaten van een in januari en februari 1988 uitgevoerd onderzoek.

Aangezien de geldende tarieven verouderd zijn en niet meer in overeenstemming zijn met de huidige economische omstandigheden, bleek het noodzakelijk en dringend de tarieven van de dagvergoedingen en de forfaitaire bedragen voor de terugbetaling van hotelkosten bij dienstreizen in de Lid-Staten aan te passen.

Ter herinnering zijn in onderstaande tabel de thans van kracht zijnde tarieven samengevat :

Land	Hotel	A1-A3 Dagvergoeding	A4-B Dagvergoeding	Andere dagvergoeding
DUITSLAND	2.925	2.295	4.060	3.755
BELGIE	2.700	2.485	3.625	3.355
DENEMARKEN	4.960	2.940	5.455	5.045
SPANJE	3.345	2.015	3.975	3.675
FRANKRIJK	3.105	2.215	3.845	3.555
GRIEKENLAND	2.120	1.480	2.390	2.210
IERLAND	4.000	2.400	4.480	4.145
ITALIE	4.260	2.355	4.535	4.195
LUXEMBURG	2.410	2.330	3.625	3.355
NEDERLAND	3.660	2.520	4.390	4.060
PORTUGAL	3.155	1.680	3.260	3.015
VERENIGD KONINKRIJK	3.490	2.130	4.740	4.385

## 2. Basis van het onderzoek

- 2.1. Het onderzoek werd in de eerste helft van 1990 verricht bij hotels en restaurants die ook bij het vorige onderzoek van januari en februari 1988 waren betrokken.

Slechts in de gevallen waarin de desbetreffende hotels of restaurants niet meer bestonden of inmiddels in een wezenlijk verschillende categorie waren ingedeeld, werden andere hotels of restaurants in aanmerking genomen.

- 2.2. De hotels die voor de rangen A1-A3 in aanmerking zijn genomen, behoren tot de eerste categorie; de hotels van deze categorie die te hoge prijzen toepassen werden eveneens uitgesloten. Voor de andere rangen zijn hotels van de tweede categorie in aanmerking genomen.

Omdat er geen internationale nomenclatuur bestaat waarin het begrip categorie nauwkeurig is omschreven, kan als vergelijkingsbasis alleen de "Gilde Michelin" worden gebruikt, het enige document dat thans beschikbaar is en dat betrekking heeft op alle Europese landen; deze "Gilde Michelin" geeft de volgende indeling :

- 1 huisje : vrij gerieflijk
- 2 huisjes : gerieflijk
- 3 huisjes : zeer comfortabel
- 4 huisjes : eerste klas
- 5 huisjes : grote luxe en traditie.

Volgens deze gids wordt onder eerste categorie verstaan een hotel met drie of vier huisjes.

De tweede categorie omvat hotels met twee huisjes en, indien er daarvan te weinig zijn, eventueel met drie huisjes. Hotels met één huisje zijn niet in aanmerking genomen als referentiehotel : zij bleken niet comfortabel genoeg aangezien zij in vele gevallen niet over voldoende kamers met bad, telefoon of werktafel beschikken.

## 3. Onderdelen van de dagvergoeding

De dagvergoeding, die alle uitgaven van de ambtenaar op dienstreis moet dekken (artikel 13, punt 6, van bijlage VII van het Statuut), bestaat uit de volgende onderdelen :

A1-A3 : - maximumvergoeding van hotelkosten  
- vergoeding van : ontbijt  
twee maaltijden  
kleine onkosten

Andere rangen : vergoeding van : hotelkosten  
ontbijt  
twee maaltijden  
kleine onkosten.

4. Regels voor het berekenen van de verschillende elementen waaruit de vergoeding bestaat

4.1. Hotelkosten : zie punt 2.2. hierboven.

In de hotelkosten zijn de kosten van het ontbijt niet begrepen (artikel 13 van bijlage VII van het Statuut).

4.2. Kosten van het ontbijt : hiervoor wordt het gemiddelde genomen van de prijzen in de referentiehotels.

Als het ontbijt in het bedrag van de hotelrekening is begrepen (rangen A1-A3), wordt de prijs van het ontbijt - hetzij het juiste bedrag, hetzij een forfaitair bedrag van 7,7 % indien de juiste prijs niet kan worden vastgesteld - in mindering gebracht op de prijs van de kamer (Besluit van de Commissie - procedure E/447/67 van 9.4.1987).

4.3. Kosten van de maaltijden

4.3.1. Lunch

Voor Brussel en Luxemburg (gemiddelde van a + b)

- a) Prijs van een eenvoudige snack of lunch = gemiddelde prijs van :
- een menu in het restaurant van de instelling
  - een menu in het zelfbedieningsrestaurant van de instelling
  - een menu in een snackgelegenheid in de stad
  - + een drankje
  - + een kop koffie

- b) Prijs van een eenvoudige lunch : gemiddelde prijs in de referentiehotels of, bij gebrek daaraan, in een restaurant dat in de Guide Michelin met twee vorken staat aangeduid voor ambtenaren van de rangen A1-A3, en in een restaurant dat met één vork staat aangeduid voor de ambtenaren van de andere rangen van :

- een dagmenu of zakenlunch
- + een drankje
- + een kop koffie

Voor andere plaatsen (gemiddelde van c + d)

- c) snack
- d) idem punt b)

De totale prijs van deze maaltijden, gedeeld door twee, vormt het gedeelte van de dagvergoeding dat bestemd is voor de kosten van de lunch.

#### 4.3.2. Diner

De prijs van een diner à la carte, met drank en een kop koffie in de referentiehotels of, bij gebrek daaraan, in de genoemde restaurants.

Het totaalbedrag van de kosten van deze maaltijden (gemiddelde prijs van lunch + gemiddelde prijs van een diner) vormt het gedeelte van de dagvergoeding dat bestemd is voor de maaltijden.

#### 4.4. Kleine kosten

Deze omvatten :

- de kosten van vier lokale verplaatsingen met het openbaar vervoer (twee retourreizen),
- kosten van twee lokale telefoongesprekken.

#### 5. Prijsovereenkomsten met de hotels

##### 5.1. Algemene gevallen

Met uitzondering van Brussel, Luxemburg en Madrid is het doorgaans erg moeilijk gebleken overeenkomsten te sluiten met hotels over tariefvermindering en wel om de volgende redenen :

- het is onmogelijk de hotels een minimale bezetting te garanderen aangezien de Administratie de reserveringen niet centraal kan beheren en ambtenaren niet gedwongen kunnen worden in een bepaald hotel te verblijven;
- het is onmogelijk speciale tarieven te bedingen aangezien sommige hotels in bepaalde periodes volgeboekt zijn : toeristische steden, steden die in specifieke gevallen een grote toeloop kennen zoals bijvoorbeeld Straatsburg tijdens de parlementaire zittingen.

### 5.2. Brussel - Luxemburg - Madrid

Aangezien in Brussel en Luxemburg Instellingen van de Gemeenschap zijn gevestigd waardoor het aantal overnachtingen hoog is en er veel regelmatige bezoekers komen, konden in een aantal gevallen speciale prijzen worden bedongen.

Verder was het om diezelfde reden nodig de lijst van referentiehôtels zeer aandachtig te bestuderen, om na te gaan of die hotels wel aan de minimumeisen voldeden. Daarom moesten bepaalde correcties worden aangebracht.

In Madrid bieden vrijwel alle hotels verlaagde tarieven, en hiermee werd bij het opstellen van dit voorstel eveneens rekening gehouden.

### 5.3. Andere steden

Voor de andere steden kon bij het vaststellen van de vergoeding geen rekening worden gehouden met de luttel en bovendien onzekere verminderingen die werden verkregen; deze waren namelijk niet representatief aangezien de overnachtingsmogelijkheden zeer gering zijn door de zeer verspreide ligging van de hotels en de vergaderruimten.

## 6. Bezuinigingen

Ten einde te besparen op de hotelvergoedingen, met name voor de rangen A1-A3 (vergoeding op basis van rekeningen) en in mindere mate voor de andere rangen (vaste hotelvergoeding, behoudens afwijking) geeft de Administratie van de Commissie momenteel een voor de ambtenaren bestemde lijst uit van hotels die een goede prijs-kwaliteit verhouding en/of verlaagde tarieven toepassen als gevolg van tijdens het onderzoek gesloten specifieke overeenkomsten.

## 7. Vooruitzichten op korte termijn - Voorstel

Aangezien de vergoedingen voor dienstreizen moeten zijn afgestemd op de in de horeca vastgestelde prijsontwikkeling dient voor de toekomst een aanpassingsmethode te worden voorgesteld die in overeenstemming is met de economische realiteit in de plaatsen van bestemming. Hiermee wordt tevens tegemoet gekomen aan een verzoek in die zin van de andere Instellingen.

De huidige aanpassingen zijn namelijk gebaseerd op de in dit voorstel vermelde specifieke onderzoeken in de verschillende plaatsen van bestemming waarbij ter plaatse wordt gekeken naar de ontwikkeling van de prijs-kwaliteit verhouding voor een aantal etablissementen in de horecasector.

In de toekomst zouden deze kostbare onderzoeken om de drie jaar kunnen worden uitgevoerd.

Om echter een jaarlijkse aanpassing te kunnen verrichten zoals in alle sectoren waar administratieve uitgaven worden gedaan, onderzoekt de Administratie van de Commissie momenteel of er voor deze sector economische Indexcijfers kunnen worden gevonden.

Dit onderzoek is momenteel gaande bij de nationale bureaus voor toerisme en het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen.

Op voorwaarde dat dit onderzoek bevredigende conclusies oplevert en met de Begrotingsautoriteit overeenstemming kan worden bereikt over deze nieuwe methode, zouden toekomstige aanpassingen derhalve gebaseerd worden op twee onderdelen :

1. een specifiek onderzoek dat om de drie jaar ter plaatse wordt verricht bij een groot aantal geselecteerde etablissementen;
2. inachtneming van economische Indexcijfers voor elk tussenliggend jaar.

#### 8. Resultaten van het onderzoek

Zoals in punt 7 reeds is vermeld wordt een stijging vastgesteld aan de hand van de resultaten van ter plaatse verrichte onderzoeken.

Hoewel de prijsstijgingen in de horeca los staan van de algemene, door het Bureau voor de Statistiek gepubliceerde prijsstijging, is hier toch duidelijk sprake van enig verband.

De inflatiepercentages zijn derhalve ter informatie in bijgaande tabel (bijlage 1) opgenomen; zij weerspiegelen niet noodzakelijkerwijs de vastgestelde stijging, met name voor wat het hotelwezen betreft, waar zich zeer sterke stijgingen kunnen voordoen.

In het restaurantwezen komen de vastgestelde stijgingen dichterbij de buurt van de geregistreerde inflatiepercentages.



Voorstel voor een Verordening nr. .... van de Raad tot aanpassing  
van de in artikel 13 van bijlage VII van het Statuut van de  
ambtenaren van de Europese Gemeenschappen bedoelde tarieven  
voor de dagvergoeding voor dienstreizen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de  
Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de  
Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze  
Gemeenschappen vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>(1)</sup>  
en laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3736/90<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 13 van bijlage VII van het genoemde Statuut alsmede op  
de artikelen 22 en 67 van de genoemde Regeling,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de tarieven van de dagvergoeding voor dienstreizen dienen te  
worden aangepast ten einde rekening te houden met de ontwikkeling van de kosten  
die in de verschillende standplaatsen in de Lid-Staten is waargenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

In bijlage VII van het Statuut wordt artikel 13 als volgt gewijzigd :

1. De tabel in lid 1, sub a), wordt vervangen door de volgende :

---

(1) PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1

(2) PB L 360 van 22.12.1990, blz. 1

(In BFR)

	I	II	III
	Rangen A1 tot A3 en LA 3	Rangen A4 tot A8 LA 4 tot LA 8 en categorie B	Andere rangen
België	2.635	4.690	3.900
Denemarken	3.130	6.120	5.660
Duitsland	2.465	4.225	3.910
Griekenland	1.680	2.880	2.665
Frankrijk	2.395	4.300	3.980
Ierland	2.565	5.235	4.840
Italië	2.610	5.615	5.195
Luxemburg	2.535	4.435	3.800
Nederland	2.625	4.955	4.585
Verenigd Koninkrijk	2.510	5.755	5.325
Spanje	2.550	5.230	4.840
Portugal	2.000	4.150	3.840

2. De eerste zin van lid 2 wordt als volgt gelezen :

"2. Naast de bedragen van kolom I van de bovenstaande tabel wordt het bedrag van de hotelrekening, waarin de kamerprijs, het bedieningsgeld en de belastingen zijn begrepen, doch niet de kosten van het ontbijt, vergoed tot een bedrag van ten hoogste 2.535 BFR voor Griekenland, 3.305 BFR voor Luxemburg, 3.670 BFR voor België, 3.210 BFR voor Frankrijk, 4.420 BFR voor Nederland, 3.225 BFR voor Duitsland, 5.055 BFR voor Denemarken, 4.955 BFR voor Italië, 4.305 BFR voor het Verenigd Koninkrijk, 4.415 BFR voor Ierland, 4.685 BFR voor Spanje en 3.625 BFR voor Portugal."

#### Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te

Voor de Raad :  
De voorzitter,



ISSN 0254-1513

COM(91) 77 def.

# DOCUMENTEN

NL

01

Catalogusnummer : CB-CO-91-116-NL-C  
ISBN 92-77-70471-3

VERKOOPPRIJS	tot 30 blz.: 3,50 ECU	per 10 blz. meer: 1,25 ECU
--------------	-----------------------	----------------------------

Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

L-2985 Luxemburg